

## II. TEXTOS EN TRAMITACIÓ

### B. PROPOSICIONS DE LLEI

**Proposició de llei de transparència de gestors i càrrecs públics, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida del País Valencià (RE número 38.495).**

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES

La Mesa de les Corts Valencianes, en la reunió del dia 7 de maig de 2002, ha acordat admetre a tràmit la Proposició de llei de transparència de gestors i càrrecs públics, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida del País Valencià (RE número 38.495).

Per tal d'acomplir el que hi ha disposat en els articles 119.2 i 91.1 del RCV, se n'ordena la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes* i la comunicació al Consell.

Palau de les Corts Valencianes,  
València, 7 de maig de 2002

La presidenta,  
Marcela Miró Pérez

A LA MESA DE LES CORTS VALENCIANES

Joan Ribó i Canut, síndic del Grup Parlamentari Esquerra Unida del País Valencià, d'acord amb els articles 118 i 119 del Reglament de les Corts Valencianes, presenta la proposició de llei següent, fonamentada en l'exposició de motius que l'acompanya, i en sol·licita la presa en consideració i la tramitació ordinària.

#### PROPOSICIÓ DE LLEI DE TRANSPARÈNCIA DE GESTORS I CÀRRECS PÚBLICS

Exposició de motius

L'objecte d'aquesta llei és donar a conèixer als ciutadans i les ciutadanes quines són les rendes, i l'origen d'aquestes, percebudes pels càrrecs públics, durant el seu mandat, i les variacions experimentades en el seu patrimoni, durant el mateix període, i també, finalment, donar a conèixer les seues activitats i els seus interessos privats amb la finalitat que siga de coneixement públic que no queda supeditat l'interès públic que han de servir i gestionar les persones objecte d'aquesta llei als seus interessos privats.

En la voluntat d'avançar en la transparència de la gestió pública poden indicar-se antecedents en l'ordenament jurídic espanyol, relatius a la publicitat de dades econòmiques dels ciutadans. En aquest sentit el Tribunal Constitucional ha tingut ocasió de pronunciar-se sobre la protecció de la intimitat personal afirmant que les declaracions de la renda i del patrimoni no tenen rellevància per a la intimitat personal i familiar del contribuïent. (Sentència de 26 de novembre de 1984, Sala 1a, en el recurs d'empara número 575/1983.)

El pas endavant que dona aquesta llei, convertint la transparència en publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, no envaeix, en conseqüència, drets constitucionals; ni converteix els gestors públics en sospitosos de conductes irregulars; encara que sí que

## II. TEXTOS EN TRAMITACIÓN

### B. PROPOSICIONES DE LEY

**Proposición de ley de transparencia de gestores y cargos públicos, presentada por el Grupo Parlamentario Esquerra Unida del País Valencià (RE número 38.495).**

PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS

La Mesa de las Cortes Valencianes, en su reunión celebrada el día 7 de mayo de 2002, ha acordado admitir a trámite la Proposición de ley de transparencia de gestores y cargos públicos, presentada por el Grupo Parlamentario Esquerra Unida del País Valencià (RE número 38.495).

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 119.2 y 91.1 del RCV, se ordena su publicación en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianes*, así como su comunicación al Consell.

Palau de les Corts Valencianes,  
Valencia, 7 de mayo de 2002

La presidenta,  
Marcela Miró Pérez

A LA MESA DE LAS CORTES VALENCIANAS

Joan Ribó i Canut, síndic del Grupo Parlamentario Esquerra Unida del País Valencià, de acuerdo con los artículos 118 y 119 del Reglamento de las Cortes Valencianes, presenta la siguiente proposición de ley, fundamentada en la exposición de motivos que la acompaña, y solicita su toma en consideración y su tramitación ordinaria.

#### PROPOSICIÓN DE LEY DE TRANSPARENCIA DE GESTORES Y CARGOS PÚBLICOS

Exposición de motivos

El objeto de esta ley es dar a conocer a los ciudadanos y ciudadanas cuáles son las rentas, y su origen, percibidas por los cargos públicos, durante su mandato, así como las variaciones experimentadas en su patrimonio, durante el mismo período, y también, finalmente, dar a conocer sus actividades e intereses privados con la finalidad de que sea de conocimiento público que no queda supeditado el interés público que deben servir y gestionar las personas objeto de esta ley a sus intereses privados.

En la voluntad de avanzar en la transparencia de la gestión pública pueden señalarse antecedentes en el ordenamiento jurídico español, relativos a la publicidad de datos económicos de los ciudadanos. En este sentido, el Tribunal Constitucional ha tenido ocasión de pronunciarse sobre la protección de la intimidad personal afirmando que las declaraciones de la renta y del patrimonio no tienen relevancia para la intimidad personal y familiar del contribuyente. (Sentencia de 26 de noviembre de 1984, Sala 1ª, en el recurso de amparo número 575/1983.)

El paso adelante que da esta ley, convirtiendo la transparencia en publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, no invade, en consecuencia, derechos constitucionales; ni convierte a los gestores públicos en sospechosos de conductas irregulares; aunque sí que les

els imposa obligacions explícites. «La publicitat inherent a la vida democràtica sotmet a qui voluntàriament participa en la vida pública a uns controls molt superiors als que ha de suportar el ciutadà en la seua vida privada. Qui participa en la vida pública i després de sol·licitar-lo rep, directament o indirecta, el mandat democràtic, és clar que ha de suportar, com una càrrega inherent al seu ofici, limitacions a la seua activitat i també a la seua intimitat.» Qualsevol velo protector sobre aquests, més que com a protecció dels drets de la intimitat personal, apareixeria com a indici sospitós de comportaments irregulars o, almenys, èticament repudiables.

Per això amb aquesta llei no es tracta de fer suportar als polítics una lesió dels seus drets a la intimitat personal com a contrapartida per haver optat lliurement per la condició de persones públiques. Ben al contrari, el que es pretén amb la publicació de dades de la situació econòmica dels polítics és que contribuesca a alliberar-los d'injustificables valoracions divorciades dels fets i recolzades només en els prejudicis d'una opinió pública no informada adequadament.

Han estat les irregularitats i, fins i tot, els delictes d'alguns els que han contribuït al clima general de desmèrit de l'ocupació política, que cal canviar amb urgència. En aquesta situació sembla justificat que els ciutadans i les ciutadanes puguen disposar, de forma directa i fàcilment accessible, d'una informació que els permeta controlar que la dedicació política no té com a objecte ni com a conseqüència l'enriquiment particular de qui l'exerceix.

Par tant, aquesta llei pretén contribuir al millor desenvolupament d'una opinió pública lliure d'opacitats i de falsedats. És, en definitiva, una aposta de la nostra comunitat autònoma per la transparència, ja que aquesta facilita la confiança dels ciutadans i les ciutadanes en els qui governen i dirigeixen la gestió dels assumptes públics i alhora dissuadeix o almenys dificulta qualsevol comportament irregular o il·lícit.

## Article 1

### *Objecte.*

Per aquesta llei es regulen el contingut, la presentació i la publicitat oficial de les declaracions que sobre activitats, interessos i béns han de formular els qui gestionen interessos públics de la Generalitat Valenciana. Alhora, s'ofereix el mateix mecanisme de publicitat oficial a persones que ocupen càrrecs d'elecció i gestió d'altres institucions valencianes.

## Article 2

### *Àmbit personal de l'obligació de declarar.*

1. Estan obligades a presentar les declaracions establertes en aquesta llei les persones següents:

- a) El president de la Generalitat.
- b) Els vicepresidents i els consellers i els sotssecretaris de la Generalitat.
- c) Els secretaris generals i autonòmics, els directors generals i assimilats.
- d) Els presidents, els directors generals i assimilats en ens i organismes que depenen de la Generalitat i els d'empreses públiques en les quals la participació de la Generalitat en el capital social siga igual o superior al 50%.
- e) Els diputats i les diputades de les Corts Valencianes.

2. Es reconeix el dret que es publiquen gratuïtament en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* les declara-

imponen obligacions explícites. «La publicitat inherent a la vida democràtica somete a quien voluntariamente participa en la vida pública a unos controles muy superiores a los que debe soportar el ciudadano en su vida privada. Quien participa en la vida pública y después de solicitarlo recibe, directa o indirectamente, el mandato democrático, está claro que debe soportar, como una carga inherente a su oficio, limitaciones a su actividad y también a su intimidad.» Cualquier velo protector sobre los mismos, más que una protección de los derechos de la intimidad personal, aparecería como indicio sospechoso de comportamientos irregulares o, al menos, éticamente repudiables.

Por eso, con esta ley no se trata de hacer soportar a los políticos una lesión de sus derechos a la intimidad personal como contrapartida por haber optado libremente por la condición de personas públicas. Muy al contrario, lo que se pretende con la publicación de datos de la situación económica de los políticos es que contribuya a liberarlos de injustificables valoraciones divorciadas de los hechos y apoyadas tan solo en los perjuicios de una opinión pública no informada adecuadamente.

Han sido las irregularidades e incluso los delitos de algunos los que han contribuido al clima general de demérito de la ocupación política, que es necesario cambiar con urgencia. En esta situación parece justificado que los ciudadanos y ciudadanas puedan disponer, de forma directa y fácilmente accesible, de una información que les permita controlar que la dedicación política no tiene como objeto ni como consecuencia el enriquecimiento particular de quien la ejerce.

Por tanto, esta ley pretende contribuir al mejor desarrollo de una opinión pública libre de opacidades y de falsedades. Es, en definitiva, una apuesta de nuestra comunidad autónoma por la transparencia, en cuanto esta facilita la confianza de los ciudadanos y ciudadanas en quienes gobiernan y dirigen la gestión de asuntos públicos y a su vez disuade o al menos dificulta cualquier comportamiento irregular o ilícito.

## Artículo 1

### *Objeto.*

Por esta ley se regulan el contenido, presentación y publicidad oficial de las declaraciones que sobre actividades, intereses y bienes deben formular quienes gestionen intereses públicos de la Generalitat Valenciana. A su vez, se ofrece el mismo mecanismo de publicidad oficial a personas que ocupan cargos de elección y gestión de otras instituciones valencianas.

## Artículo 2

### *Ámbito personal de la obligación de declarar.*

1. Están obligadas a presentar las declaraciones establecidas en esta ley las personas siguientes:

- a) El presidente de la Generalitat.
- b) Los vicepresidentes y los consellers y los subsecretarios de la Generalitat.
- c) Los secretarios generales y autonómicos, los directores generales y asimilados.
- d) Los presidentes, los directores generales y asimilados en entes y organismos dependientes de la Generalitat y las empresas pública en las que la participación de esta en el capital social sea igual o superior al 50%.
- e) Los diputados y diputadas de las Cortes Valencianas.

2. Se reconoce el derecho a que se publiquen gratuitamente en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* las

cions d'activitats, renda, i béns dels qui voluntàriament les trameten i es troben compresos en algun dels apartats següents:

- a) Els presidents de diputació i diputats provincials.
- b) Els alcaldes i els regidors que ostenten alguna delegació.
- c) Els cònjuges de les persones enumerades en els apartats 1 i 2 d'aquest article o els qui hi estiguen vinculats per anàloga relació de convivència afectiva, sense perjudici del que hi ha establert en l'apartat 4 d'aquest article.
- d) Els fills de les persones enumerades en els apartats 1 i 2 d'aquest article sempre que formen part de la unitat familiar.

3. A les persones enunciades en l'apartat anterior, se'ls trametan els models oficials de declaració per si, voluntàriament, desitgen exercir el seu dret a la publicitat.

4. Els cònjuges de les persones enumerades en l'apartat 1 d'aquest article, o els qui hi estiguen vinculats per anàloga relació de convivència afectiva, que no hagen exercit el dret a què es refereix l'apartat 2.d, estaran obligats a formular declaració sobre:

- La seua participació en el capital de tota classe d'empreses i societats.
- Les empreses o societats que dirigescun o hagen dirigit, administrat o assessorat.
- Les activitats desenvolupades en representació de l'administració autonòmica, en òrgans col·legiats o de direcció d'organismes o empreses de capital públic.

### Article 3

#### *Declaració d'activitats.*

1. La declaració d'activitats comprendrà les de naturalesa laboral, econòmica o professional exercides en els cinc anys anteriors. En tot cas, seran objecte de declaració les circumstàncies següents:

- a) Càrrecs públics exercits encara que no tinguen retribució.
- b) Activitats de representació o assessorament en qualsevol empresa o societat pública o privada.
- c) Participació en la gestió, la direcció o l'assessorament d'institucions o entitats, fins i tot d'aquelles que no perseguesquen fi de lucre.
- d) Qualsevol altra activitat, no ocasional, no relacionada anteriorment per la qual s'haja percebut remuneració, dieta o algun tipus de compensació.

2. Es farà constar expressament que no s'exerceix cap activitat considerada incompatible per la legislació vigent.

### Article 4

#### *Declaració de béns.*

1. La declaració de béns contindrà:

- a) La relació de béns immobles de naturalesa rústica i urbana, amb indicació de la superfície, la ubicació i el títol i la data d'adquisició.
- b) El valor dels saldos mitjans de dipòsits bancaris, accions, fons d'inversió, pòlisses d'assegurances o d'altres de naturalesa anàloga.
- c) Els vehicles i qualsevol altra classe de béns propietat del declarant esmentats en l'actual llei sobre l'impost del patrimoni.

2. Es diferenciarà expressament si els béns declarats s'han adquirit amb posterioritat o amb anterioritat a la data de nomenament o presa de possessió del càrrec o lloc

declaraciones de actividades, renta y bienes de quienes voluntariamente las remitan y se encuentren comprendidos en alguno de los apartados siguientes:

- a) Los presidentes de diputación y diputados provinciales.
- b) Los alcaldes y los concejales que ostenten alguna delegación.
- c) Los cónyuges de las personas enumeradas en los apartados 1 y 2 de este artículo o los que estén vinculados a ellas por análoga relación de convivencia afectiva, sin perjuicio de lo que establece el apartado 4 de este artículo.
- d) Los hijos de las personas enumeradas en los apartados 1 y 2 de este artículo siempre que formen parte de la unidad familiar.

3. A las personas enunciadas en el apartado anterior, se les remitirán los modelos oficiales de declaración por si, voluntariamente, desean ejercer su derecho a la publicidad.

4. Los cónyuges de las personas enumeradas en el apartado 1 de este artículo, o los que estén vinculados a ellas por análoga relación de convivencia afectiva, que no hubieran ejercido el derecho al que se refiere el apartado 2.d del mismo, estarán obligadas a formular declaración sobre:

- Su participación en el capital social de toda clase de empresas y sociedades.
- Las empresas o sociedades que dirijan o hayan dirigido, administrado o asesorado.
- Las actividades desarrolladas en representación de la administración autonómica, en órganos colegiados o de dirección de organismos o empresas de capital público.

### Artículo 3

#### *Declaración de actividades.*

1. La declaración de actividades comprenderá las de naturaleza laboral, económica o profesional ejercidas en los cinco años anteriores. En todo caso, serán objeto de declaración las circunstancias siguientes:

- a) Cargos públicos ejercidos aunque no tengan retribución.
- b) Actividades de representación o asesoramiento en cualquier empresa o sociedad pública o privada.
- c) Participación en la gestión, dirección o asesoramiento de instituciones o entidades, incluso de aquellas que no persigan fines lucrativos.
- d) Cualquier otra actividad, no ocasional, no relacionada anteriormente por la que se haya percibido remuneración, dieta o algún tipo de compensación.

2. Se hará constar expresamente que no se ejerce ninguna actividad considerada incompatible por la legislación vigente.

### Artículo 4

#### *Declaración de bienes.*

1. La declaración de bienes contendrá:

- a) La relación de bienes inmuebles de naturaleza rústica y urbana, con indicación de la superficie, ubicación y título y fecha de adquisición.
- b) El valor de los saldos medios de depósitos bancarios, acciones, fondos de inversión, pólizas de seguros u otros de naturaleza análoga.
- c) Los vehículos y cualquier otra clase de bienes propiedad del declarante citados en la actual ley sobre el impuesto del patrimonio.

2. Se diferenciará expresamente si los bienes declarados se han adquirido con posterioridad o con anterioridad a la fecha de nombramiento o toma de posesión del cargo o puesto de

de treball pel qual s'està obligat a presentar la declaració.

3. S'acompanyarà còpia de l'última declaració de l'impost sobre el patrimoni presentada davant la hisenda pública, en el cas que el declarant hi estiguera obligat.

#### Article 5

##### *Declaració de rendes.*

1. La declaració de rendes especificarà els rendiments nets anuals percebuts per qualsevol concepte, amb indicació de la procedència, tant els que es deriven del treball personal, dels béns mobles i immobles, valors mobiliaris, activitats empresarials, professionals, artístiques, beques, subvencions, indemnitzacions, i els de qualsevol altra índole corresponents a l'exercici econòmic anterior a aquell en què s'efectua la declaració.

2. S'acompanyarà còpia de l'última declaració de la renda de les persones físiques, presentada davant la hisenda pública, en el cas que el declarant estiguera obligat a presentar-la.

#### Article 6

##### *Termini i forma de presentació de les declaracions.*

1. Les declaracions d'activitats es presentaran en el termini d'un mes següent al nomenament o la presa de possessió i el cessament del càrrec en virtut del qual es derive l'obligació de declarar.

2. Les declaracions de renda i de béns hauran de presentar-se:

a) En el termini d'un mes següent al nomenament o la presa de possessió i el cessament del càrrec en virtut del qual es derive l'obligació de declarar.

b) Anualment, en el termini d'un mes comptador a partir de l'últim dia de termini per a la presentació per cada una de les persones afectades de la seua corresponent declaració de l'impost sobre la renda de les persones físiques. En el cas que aquesta última declaració no fóra obligada per a algun dels esmentats en l'article segon, el termini serà el comprés entre l'1 i el 31 de juliol.

La presentació de la declaració per nomenament a què es refereix la lletra a) d'aquest article eximirà de l'obligació de presentar la declaració anual de l'any del nomenament.

3. El Consell de Govern aprovarà els models oficials de declaració, indicarà l'òrgan administratiu davant el qual hagen de presentar-se i determinarà la forma en què han de ser trameses al Diari Oficial de la Generalitat Valenciana perquè s'hi publiquen.

4. No serà necessari reiterar les declaracions a què obliga aquesta llei quan l'obligació de declarar es derive d'un canvi en la funció representativa o gestora que s'exerceixca, i no haja transcorregut un any des del cessament en l'anterior lloc representatiu o gestor.

#### Article 7

##### *Publicació en el Diari*

##### *Oficial de la Generalitat Valenciana i arxiu.*

1. El Consell ordenarà en el termini de deu dies la publicació en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana de les dades contingudes en els models oficials de declaració.

2. La publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* s'efectuarà sense dilació i, en tot cas, abans

trabajo por el que se está obligado a presentar la declaración.

3. Se acompañará copia de la última declaración del impuesto sobre el patrimonio presentada ante la hacienda pública, en el caso de que el declarante estuviera obligado a ello.

#### Artículo 5

##### *Declaración de rentas.*

1. La declaración de rentas especificará los rendimientos netos anuales percibidos por cualquier concepto, indicando su procedencia, tanto los que se deriven del trabajo personal, de los bienes muebles e inmuebles, valores mobiliarios, actividades empresariales, profesionales, artísticas, becas, subvenciones, indemnizaciones, así como los de cualquier otra índole correspondientes al ejercicio económico anterior a aquel en el que se efectúa la declaración.

2. Se acompañará copia de la última declaración de la renta de las personas físicas, presentada ante la hacienda pública, en el caso de que el declarante estuviera obligado a ello.

#### Artículo 6

##### *Plazo y forma de presentación de las declaraciones.*

1. Las declaraciones de actividades se presentarán en el plazo de un mes siguiente al nombramiento o la toma de posesión y cese del cargo en virtud del cual se derive la obligación de declarar.

2. Las declaraciones de renta y de bienes deberán presentarse:

a) En el plazo de un mes siguiente al nombramiento o la toma de posesión y cese del cargo en virtud del cual se derive la obligación de declarar.

b) Anualmente, en el plazo de un mes contado a partir del último día de plazo para la presentación por cada una de las personas afectadas de su correspondiente declaración del impuesto sobre la renta de las personas físicas. En el caso de que esta última declaración no fuese obligada para alguno de los mencionados en el artículo segundo, el plazo será el comprendido entre el 1 y el 31 de julio.

La presentación de la declaración por nombramiento a la que se refiere la letra a) de este artículo eximirá de la obligación de presentar la declaración anual del año del nombramiento.

3. El Consell de Govern aprovarà els models oficials de declaració, señalará el órgano administrativo ante el que deban presentarse y determinará la forma en la que deben ser remitidas al Diari Oficial de la Generalitat Valenciana para su publicación.

4. No será necesario reiterar las declaraciones a las que obliga esta ley cuando la obligación de declarar se derive de un cambio en la función representativa o gestora que se ejerza y no haya transcurrido un año desde el cese en el anterior puesto representativo o gestor.

#### Artículo 7

##### *Publicación en el Diari*

##### *Oficial de la Generalitat Valenciana y archivo.*

1. El Consell ordenará en el plazo de diez días la publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* de los datos contenidos en los modelos oficiales de declaración.

2. La publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* se efectuará sin dilación y, en todo caso, antes

que transcórreguen deu dies des que haja estat ordenada per l'òrgan competent.

3. El Consell trametrà les declaracions originals i les còpies de les declaracions dels impostos de renda de les persones físiques i patrimoni dels esmentats en l'apartat 1 al conseller de Justícia i Administracions Públiques per a la custòdia i l'arxiu i perquè puga realitzar les comprovacions documentals necessàries.

4. El conseller de Justícia i Administracions Públiques informará per escrit al Consell sobre el compliment de l'obligació de declarar dels qui hi estan obligats i dels supòsits en què detecte inexactitud manifesta de la informació o la documentació aportada.

#### **Article 8**

##### *Inspecció.*

1. Atesa la inexactitud manifesta d'una declaració, el Consell podrà demanar al conseller de Justícia i Administracions Públiques l'inici d'una inspecció, concretant-ne degudament l'objecte.

2. De les conclusions de la inspecció practicada, el conseller de Justícia i Administracions Públiques n'informará al Consell.

#### **Article 9**

##### *Infraccions.*

1. Es considera falta lleu la no presentació en el termini corresponent de les declaracions a què obliga aquesta llei.

2. Es consideren faltes greus:

a) La no presentació de les declaracions a què obliga aquesta llei, transcorregut un mes des que l'obligat a fer-ho haja estat requerit fefaentment per l'incompliment de la seua obligació.

b) La no esmena dels errors o les omissions, quan hi haja hagut requeriment de fer-ho.

3. Es consideren faltes molt greus:

a) L'incompliment de l'obligació de declarar per part dels qui hagen estat sancionats per comissió de la infracció prevista en l'apartat 2.a d'aquest article.

b) L'ocultació o la falsedat de dades rellevants per la importància econòmica o la transcendència social d'aquestes en les declaracions presentades.

#### **Article 10**

##### *Òrgans competents en el procediment sancionador.*

1. L'òrgan competent per a incoar l'expedient serà el Consell de Govern amb l'excepció dels diputats i les diputades de les Corts Valencianes, que es regiran pel Reglament de les Corts.

2. Si en el procediment sancionador, el Consell de Govern considerara que la presumpta infracció poguera ser constitutiva de delictes, en donarà compte al ministeri fiscal.

3. El procediment sancionador, el determinaran les disposicions generals vigents en aquesta matèria.

#### **Article 11**

##### *Sancions.*

Les infraccions previstes en aquesta llei seran sancionades:

de que transcurran diez días desde que haya sido ordenada por el órgano competente.

3. El Consell remetrà las declaraciones originales y las copias de las declaraciones de los impuestos de renta de las personas físicas y patrimonio de los mencionados en el apartado 1 al conseller de Justicia y Administraciones Públicas para su custodia y archivo y para que pueda realizar las comprobaciones documentales necesarias.

4. El conseller de Justicia y Administraciones Públicas informará por escrito al Consell sobre el cumplimiento de la obligación de declarar de los obligados a ello, así como de los supuestos en los que se aprecie manifesta inexactitud de la información o documentación aportada.

#### **Artículo 8**

##### *Inspección.*

1. Ante la manifesta inexactitud de una declaración, el Consell podrà pedir al conseller de Justicia y Administraciones Públicas el inicio de una inspección, concretando debidamente el objeto de la misma.

2. De las conclusiones de la inspección practicada, el conseller de Justicia y Administraciones Públicas informará al Consell.

#### **Artículo 9**

##### *Infracciones.*

1. Se considera falta leve la no presentación en el plazo correspondiente de las declaraciones a que obliga esta ley.

2. Se consideran faltas graves:

a) La no presentación de las declaraciones a que obliga esta ley, transcurrido un mes desde que el obligado a hacerlo haya sido requerido fehacientemente por el incumplimiento de su obligación.

b) La no enmienda de los errores y omisiones, cuando se haya producido requerimiento de ello.

3. Se consideran faltas muy graves:

a) El incumplimiento de la obligación de declarar por parte de quienes hayan sido sancionados por comisión de la infracción prevista en el apartado 2.a de este artículo.

b) La ocultación o falsedad de datos relevantes por su importancia económica o trascendencia social en las declaraciones presentadas.

#### **Artículo 10**

##### *Órganos competentes en el procedimiento sancionador.*

1. El órgano competente para incoar el expediente será el Consell de Govern con la excepción de los diputados y diputadas de las Cortes Valencianas que se regirán por el Reglamento de las Cortes.

2. Si en el procedimiento sancionador, el Consell de Govern apreciara que la presunta infracción pudiera ser constitutiva de delito, dará cuenta de ello al ministerio fiscal.

3. El procedimiento sancionador será determinado por las disposiciones generales vigentes en esta materia.

#### **Artículo 11**

##### *Sanciones.*

Las infracciones previstas en la presente ley serán sancionadas:



a) Les faltes lleus, amb advertència, que comportarà el requeriment fefaent del compliment de l'obligació.

b) Les faltes greus, amb la publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* del nom de l'infractor i de la infracció comesa. En el supòsit de la falta prevista en l'apartat 2.a de l'article 9, en el mateix acte es requerirà l'infractor perquè realitze les declaracions a què està obligat.

c) En el cas de faltes molt greus procedirà el cessament immediat en el càrrec o lloc.

#### DISPOSICIONS FINALS

##### Primera

El Consell dictarà, en el termini de dos mesos des de la data de l'entrada en vigor, les disposicions necessàries per a l'aplicació d'aquesta llei.

##### Segona

Anualment, el Consell enviarà a les Corts un informe sobre el que hi ha disposat en aquesta llei i el compliment que se'n fa.

##### Tercera

Aquesta llei entrarà en vigor a la setmana de la publicació.

Corts Valencianes, 23 d'abril de 2002

Joan Ribó i Canut

## E. PROPOSTES DE RESOLUCIÓ

### 4. Proposicions no de llei i altres proposicions.

**Proposició no de llei sobre inici immediat de la instal·lació de les comportes de Presa de l'Algar, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida del País Valencià (RE 38.316).**

#### PRESIDÈNCIA DE LES CORTS VALENCIANES

La Mesa de les Corts Valencianes, en la reunió realitzada el dia 14 de maig de 2002, oïda la Junta de Síndics, ha acordat tramitar la Proposició no de llei sobre inici immediat de la instal·lació de les comportes de la Presa de l'Algar, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida del País Valencià (RE 38.316).

Per tal de donar compliment al que hi ha disposat en els articles 91.1 i 155 punt 1 i 3 del RCV, s'ordena publicar en el *Butlletí Oficial de les Corts Valencianes*, aquesta proposició no de llei i, alhora, es recorda als grups parlamentaris que poden presentar esmenes fins a 6 hores abans del començament de la Comissió d'Obres Públiques i Transports en què haja de debatre's, la data de la qual serà comunicada oportunament.

Palau de les Corts Valencianes,  
València, 14 de maig de 2002

La presidenta,  
Marcela Miró Pérez

a) Las faltas leves, con advertencia, que comportará el requerimiento fehaciente del cumplimiento de la obligación.

b) Las faltas graves, con la publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* del nombre del infractor y de la infracción cometida. En el supuesto de la falta prevista en el apartado 2.a del artículo 9, en el mismo acto se requerirá a l'infractor para que realice las declaraciones a las que está obligado.

c) En el caso de faltas muy graves procederá el cese inmediato en el cargo o puesto.

#### DISPOSICIONES FINALES

##### Primera

El Consell dictarà, en el plazo de dos meses desde la fecha de su entrada en vigor, las disposiciones necesarias para la aplicación de esta ley.

##### Segunda

Anualmente, el Consell enviará a las Cortes un informe sobre lo dispuesto en la presente ley y el cumplimiento de la misma.

##### Tercera

Esta ley entrará en vigor a la semana de su publicación.

Cortes Valencianas, 23 de abril de 2002

Joan Ribó i Canut

## E. PROPUESTAS DE RESOLUCIÓN

### 4. Proposiciones no de ley y otras proposiciones.

**Proposición no de ley sobre inicio inmediato de la instalación de las compuertas de la Presa de l'Algar, presentada por el Grupo Parlamentario Esquerra Unida del País Valencià (RE 38.316).**

#### PRESIDENCIA DE LAS CORTES VALENCIANAS

La Mesa de las Cortes Valencianas, en su reunión celebrada el día 14 de mayo de 2002, oída la Junta de Síndics, ha acordado tramitar la proposición no de ley sobre inicio inmediato de la instalación de las compuertas de la Presa de l'Algar, presentada por el Grupo Parlamentario Esquerra Unida del País Valencià (RE 38.316).

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 91.1 y 155 punto 1 y 3 del RCV, se ordena publicar en el *Boletín Oficial de las Cortes Valencianas* dicha proposición no de ley y, al mismo tiempo, se recuerda a los grupos parlamentarios que pueden presentar enmiendas hasta seis horas antes del comienzo de la Comisión de Obras Públicas y Transportes en que haya de debatirse, cuya fecha será comunicada oportunamente.

Palau de les Corts Valencianes,  
Valencia, 14 de mayo de 2002

La presidenta,  
Marcela Miró Pérez